

## THÔNG BÁO

### Tuyển sinh trình độ đại học, thạc sĩ năm 2020 (Dành cho lưu học sinh Lào, Campuchia đăng ký học tại Trường Cao đẳng Cộng đồng Kon Tum)

Trường Cao đẳng Cộng đồng Kon Tum phối hợp với các trường Đại học tổ chức tuyển sinh, đào tạo trình độ đại học, thạc sĩ năm 2020, thông tin cụ thể như sau:

#### 1. Thời gian tuyển sinh

Đối với lưu học sinh học bổng Hiệp định: Tiếp nhận lưu học sinh theo kế hoạch giao nhiệm vụ đào tạo của Bộ Giáo dục và Đào tạo và của tỉnh Kon Tum.

Đối với lưu học sinh học bổng khác, lưu học sinh tự túc đến Trường Cao đẳng Cộng đồng Kon Tum học tập, nghiên cứu ở các trình độ, thời hạn thủ tục tiếp nhận thực hiện theo Hợp đồng đào tạo được ký kết giữa Trường với lưu học sinh hoặc với tổ chức, cá nhân tài trợ học bổng cho lưu học sinh.

#### 2. Các trình độ đào tạo

2.1. Đối với trình độ đại học (tại Phụ lục I kèm theo).

2.2. Đối với trình độ thạc sĩ (tại Phụ lục II kèm theo).

#### 3. Ngôn ngữ sử dụng trong giảng dạy và học tập

Lưu học sinh phải đạt yêu cầu về trình độ tiếng Việt theo quy định đối với từng trình độ đào tạo và chương trình đào tạo.

Lưu học sinh chưa đạt trình độ tiếng Việt để học chương trình đào tạo chính thức bằng tiếng Việt thì phải học chương trình bồi dưỡng tiếng Việt theo Khung năng lực tiếng Việt dùng cho người nước ngoài quy định tại Thông tư số 17/2015/TT-BGDĐT ngày 01/09/2015 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo do Trường Cao đẳng Cộng đồng Kon Tum tổ chức giảng dạy, thi cấp chứng chỉ.

#### 4. Điều kiện, thủ tục tiếp nhận lưu học sinh

##### 4.1. Điều kiện học vấn, chuyên môn

Lưu học sinh đăng ký vào học trình độ đại học và thạc sĩ phải có văn bằng tốt nghiệp tối thiểu tương đương văn bằng tốt nghiệp của Việt Nam theo quy định tại Luật Giáo dục Việt Nam đối với từng trình độ đào tạo.

Lưu học sinh đăng ký xét tuyển vào học trình độ đại học phải có bằng tốt nghiệp Trung học phổ thông kèm kết quả bảng điểm.

Lưu học sinh được đăng ký dự tuyển trình độ thạc sĩ khi có bằng tốt nghiệp đại học ngành đúng hoặc ngành phù hợp với ngành, chuyên ngành đào tạo thạc sĩ. Trường hợp lưu học sinh có bằng đại học ngành gần, ngành khác thì phải học và thi đạt các môn học bổ sung ở trình độ đại học theo quy định.

Lưu học sinh phải có trình độ tiếng Việt tối thiểu từ bậc 4 theo Khung năng lực tiếng Việt dùng cho người nước ngoài còn hạn quy định tại Thông tư số 17/2015/TT-BGDĐT.

#### **4.2. Điều kiện về sức khỏe và tuổi**

Lưu học sinh phải có đủ sức khỏe để học tập như quy định đối với công dân Việt Nam. Sau khi đến Việt Nam, lưu học sinh phải kiểm tra lại sức khỏe tại các cơ sở y tế của Việt Nam đủ điều kiện khám và cấp giấy chứng nhận sức khỏe cho người nước ngoài.

Điều kiện về tuổi đối với lưu học sinh Hiệp định thực hiện theo các Hiệp định, thỏa thuận của Việt Nam ký với các nước, vùng lãnh thổ, tổ chức quốc tế. Không hạn chế tuổi đối với lưu học sinh học bổng khác và lưu học sinh tự túc.

#### **4.3. Điều kiện pháp lý**

Người đăng ký học tập tại Việt Nam và Trường Cao đẳng Cộng đồng Kon Tum không vi phạm luật pháp, không phải là đối tượng đang trong thời gian truy cứu trách nhiệm hoặc đang bị cảnh sát điều tra của nước đó.

### **5. Hồ sơ của lưu học sinh**

Lưu học sinh đăng ký dự tuyển đào tạo trình độ đại học và thạc sĩ, nộp 1 bộ hồ sơ bằng tiếng Việt hoặc tiếng Anh gồm các giấy tờ sau:

- a) Phiếu đăng ký học (theo mẫu tại Phụ lục III);
- b) 1 bản xác nhận quá trình công tác có xác nhận của cơ quan có thẩm quyền của nước gửi đào tạo;
- c) Bản sao, bản dịch có xác nhận hoặc chứng thực văn bằng, kết quả học tập theo quy định đối với từng trình độ đào tạo của cơ quan có thẩm quyền của nước gửi đào tạo;
- d) Giấy khám sức khỏe do cơ sở y tế có thẩm quyền của nước gửi đào tạo hoặc cơ sở y tế đủ điều kiện khám và cấp giấy chứng nhận sức khỏe cho người nước ngoài của Việt Nam cấp không quá 6 tháng xác nhận đủ sức khỏe để học

tập, xác nhận không mắc các bệnh truyền nhiễm nguy hiểm theo quy định của pháp luật Việt Nam;

e) Bản sao hộ chiếu còn hạn sử dụng ít nhất 1 năm kể từ ngày dự kiến đến Việt Nam nhập học;

f) 4 ảnh cỡ 4 x 6 cm (chụp không quá 6 tháng tính đến ngày nộp hồ sơ);

g) Bản sao hợp lệ chứng chỉ trình độ tiếng Việt theo quy định tại Thông tư số 17/2015/TT-BGDĐT (nếu có);

h) Bản sao giấy tờ minh chứng về học bổng được cấp (đối với lưu học sinh học bổng) hoặc giấy tờ chứng minh khả năng tài chính của cá nhân tự đảm bảo cho học tập, nghiên cứu, sinh hoạt tại Việt Nam (đối với lưu học sinh tự túc) gồm một trong các minh chứng sau:

- Bảng lương (nếu nhận qua tiền mặt) hoặc sao kê tài khoản nhận lương 3 tháng gần nhất (nếu nhận lương hàng tháng qua tài khoản ngân hàng);

- Sao kê thẻ tín dụng/tài khoản ngân hàng 3 tháng gần đây nhất, có xác nhận của ngân hàng;

- Thư xác nhận số dư tiết kiệm (bản gốc có xác nhận của ngân hàng) kèm theo bản photo các sổ/bản sao công chứng sổ tiết kiệm;

- Giấy đăng ký ô tô, chứng nhận quyền sở hữu nhà/đất, hợp đồng thuê nhà hoặc giấy chứng nhận cổ đông.

Tất cả các giấy tờ trên được sao chụp (scan) và định dạng pdf, gửi về Phòng Nghiên cứu khoa học và Hợp tác quốc tế, Trường Cao đẳng Cộng đồng Kon Tum.

## **6. Thời gian nhận hồ sơ**

### **6.1. Trình độ đại học**

- Đợt 1: Từ ngày ra thông báo đến 28/8/2020

- Đợt 2: Từ ngày 29/8/2020 đến 30/10/2020.

- Đối với các ngành Sư phạm đến hết 30/6/2020.

**6.2. Trình độ thạc sĩ:** Chậm nhất đến hết ngày 30/7/2020.

## **7. Địa điểm liên hệ**

Phòng Nghiên cứu khoa học và Hợp tác quốc tế, Trường Cao đẳng Cộng đồng Kon Tum, số 14 Nguyễn Như Kon Tum, Tổ 3, Phường Ngô Mỹ, thành phố Kon Tum, tỉnh Kon Tum. Địa chỉ email: [nckh.cdcdkt@gmail.com](mailto:nckh.cdcdkt@gmail.com), điện thoại: (+84)260 386 40 83 hoặc 096 9 280 802 (Kỹ sư Hoàng Trung Dũng, trong

trường hợp trao đổi bằng tiếng Lào) hoặc 093 5 105 599 (Thạc sĩ Đặng Thị Thanh Thủy, trong trường hợp trao đổi bằng tiếng Anh).

Thông tin tuyển sinh có trên website: <http://www.ktcc.edu.vn>

Trường Cao đẳng Cộng đồng Kon Tum kính đề nghị Quý cơ quan, đơn vị, cá nhân quan tâm phổ biến rộng rãi, để người có nhu cầu biết, đăng ký theo học.

Xin trân trọng cảm ơn./.

***Nơi nhận:***

- Các cơ sở GD, cơ quan, tổ chức của Lào;
- Các cơ sở GD, cơ quan, tổ chức của Campuchia;
- UBND tỉnh Kon Tum;
- Sở Ngoại vụ tỉnh Kon Tum;
- Ban Giám hiệu;
- Các đơn vị thuộc Trường;
- Đăng Website Trường;
- Lưu: VT, NCKH.

**HIỆU TRƯỞNG**



**Lê Trí Khải**

No. /TB-CĐCĐ

Kon Tum, 16<sup>th</sup> June, 2020

## **ENROLLMENT NOTIFICATION**

### **Undergraduate and Postgraduate Enrollment in 2020**

(For students from Laos and Cambodia who are enrolled at Kon Tum Community College)

Kon Tum Community College collaborates with Universities on enrollment organization and training for Undergraduate and Postgraduate levels in 2020. The specific information is as follows:

#### **1. Enrollment time**

- For foreign students receiving scholarships from Agreement, receiving foreign students according to the training task assignment plan from the Ministry of Education and Training and Kon Tum province.

- For foreign students receiving other scholarships, self-financing foreign students come to Kon Tum Community College to study and research at different levels, the duration of the enrollment procedures shall comply with the Training Contract signed between the University and international students or organizations and individuals that sponsor scholarship for overseas students.

#### **2. The training levels**

**2.1. For undergraduate level** (in the Appendix I attached)

**2.2. For postgraduate level** (in the Appendix II attached)

#### **3. Language used in teaching and learning**

Foreign students must be proficient in Vietnamese to meet requirements of each training level and training program.

Foreign students who have not yet reached the Vietnamese language level to attend the official training program in Vietnamese language must study Vietnamese language training program according to Vietnamese language proficiency framework for foreigners in Circular No.17/2015, September 1<sup>st</sup>, 2015 of the Minister of Education and Training, organized by Kon Tum Community College for teaching, testing and certificating.

#### **4. Requirements for foreign students' enrollment**

##### **4.1. Academic and professional conditions**

Foreign students enrolling in higher education must have at least a graduation diploma that is equivalent to the Vietnamese one based on Vietnamese Educational Law for each certain level.

Foreign students applying for enrollment to university level must have a high school diploma and a transcript.

Foreign students are allowed to enroll in postgraduate level when they have the bachelor diploma in the same major or the one relevant to the master's major. In case of different majors, it is obligatory for them to study and pass additional subjects in the undergraduate program.

Foreign students must have at least a certificate of Vietnamese language proficiency from the 4<sup>th</sup> level according to Vietnamese language proficiency framework for foreigner that is valid as prescribed in Circular No.17/2015 of Ministry of Education and Training.

#### **4.2. Health and age criteria**

Foreign students must be physically fit as prescribed for Vietnamese ones. After arriving in Vietnam, they must undergo medical check-ups at Vietnamese medical facilities that are eligible for examining and issuing health certificates to foreigners.

Age conditions for exchanged foreign students comply with treaties and agreements of Vietnam signed to other countries, territories and international organizations. There is no age limit for students with other kinds of scholarship and self-financing foreign students.

#### **4.3. Legal criteria**

Applicants enrolling in Vietnam and Kon Tum Community College must not either violate the law or be subject to prosecution or be under investigation by their country's police.

### **5. Documents of foreign students**

Foreign students applying for higher education submit a set of documents in either Vietnamese or English including:

- a) Registration form (as shown in Appendix III);
- b) Confirmation of working experience certified by the competent authority of foreign student's country;
- c) Copies and translations of certificates and transcripts for each training level certified by the competent authority of foreign student's country;
- d) A health certificate issued by a medical institution of student's country or a medical facility eligible for examining and issuing health certificate for foreigners in Vietnam. This health certificate must be issued in no more than 6 months and confirm that the student is in good health condition, and does not suffer from any dangerous infectious diseases as regulated in Vietnamese Law.
- e) Copy of valid passport with at least 1 year validity from the expected date of arrival in Vietnam;

f) 4 photos 4 x 6 cm (taken within 6 months before the date of submission)

g) Valid copy of Vietnamese language proficiency certificate as prescribed in Circular No. 17/2015/TT-BGDĐT (if yes);

h) Copies of granted scholarship (for overseas students to scholarships), or papers proving the financial capability of individuals for studying, researching and living themselves in Vietnam (for self-overseas students) including one of the following:

- Pay-sheet (if received via cash) or salary account statement for the last 3 months (if monthly salary via bank account);

- Statement of credit card / bank account in the last 3 months, confirmed by the bank.

- Confirmed letter of savings balance (originated by the bank), enclosed with a copy of certified copy of the savings account book;

- Automobile registration certificate, house/ land ownership certificate, rental agreement or shareholder certificate.

All documents above are copied and scanned in pdf format and sent to the Office of Scientific Research and International Cooperation, Kon Tum Community College.

## **6. Document receiving time**

### **6.1. Undergraduate level**

- Period 1: From the date of enrollment notification issued to August 28<sup>th</sup>, 2020.

- Period 2: From August 29<sup>th</sup>, 2020 to October 30<sup>th</sup>, 2020.

- For pedagogy majors, until June 30<sup>th</sup>, 2020.

**6.2. Postgraduate level:** By July 30<sup>th</sup>, 2020.

## **7. Contact places**

Office of Scientific Research and International Cooperation, Kon Tum Community College, No. 14 Nguy Nhu Kon Tum, Group 3, Ngo May Ward, Kon Tum City, Kon Tum Province.

Email address: [nkh.cdcdkt@gmail.com](mailto:nkh.cdcdkt@gmail.com).

Phone: (+84) 260 386 40 83 or 096 9 280 802 (Engineer Hoang Trung Dung, in case of exchanging in Lao language) or 093 5 105 599 (Master Dang Thi Thanh Thuy, in case of exchanging in English).

Enrollment information is available on the website: <http://www.ktcc.edu.vn>

Kon Tum Community College would like to request the attention of agencies and individuals for widespread dissemination so that people in need know and register for enrollment.

Yours sincerely,

**Recipients:**

- Laotian educational institutions, agencies and organizations;
- Cambodian educational institutions, agencies and organizations;
- Kon Tum Province People's Committee;
- Kon Tum of Foreign Affairs Department;
- Rectorate board;
- Offices of the College;
- Posting the College Website;
- Stored: Archive Group, Office of Science Research and International Cooperation.

**RECTOR**

**Le Tri Khai**